МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ
ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ
ПЕРЕРОБЛЕНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН [(1)(4)] (ОКРІМ КОНСЕРВОВАНИХ КОРМІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН)/

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR INTRODUCTION (SENDING) TO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE
OF PROCESSED PETFOOD [(1)(4)] OTHER THAN CANNED PETFOOD

CERTIFICATO INTERNAZIONALE PER L'INTRODUZIONE (INVIO) VERSO LE DOGANE TERRITORIALI DELL'UCRAINA DI ALIMENTI
PER ANIMALI DA COMPAGNIA DIVERSI DA QUELLI IN CONSERVA

Італійська Республіка/ the Italian Republic / Repubblica italiana

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/
Part I: Details of dispatched consignment/ dettagli della partita inviata

I.1. Відправник/Consignor/ Speditore

Назва/Name/Nome

Адреса/Address/Indirizzo

Номер телефону/Tel.

I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number/numero di riferimento del certificato internazionale — 1.2.a.

I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/Autorità competente centrale del Paese esportatore

I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера /Local Competent Authority of exporting country/Autorità competente locale del Paese esportatore

I.5. Одержувач/Consignee/Destinatario

Назва /Name/Nome

Адреса/Address/Indirizzo

Поштовий індекс/Postal code/Codice postale

Телефон/Tel.

I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні/Person responsible for the consignment in Ukraine/Persona responsabile della partita in Ucraina

Назва/Name/Nome

Адреса/Address/Indirizzo

Поштовий індекс/Postal code/Codice postale

Телефон/Tel.

I.7. Країна походження/ Country of origin /Paese di origine	**Код ISO/** ISO code/Codice ISO	**I.8. Зона походження/** Zone of origin/Zona di origine	**Код/** Code/ Codice

I.9. Країна призначення/ Country of destination/Paese di destinazione	**Код ISO /** ISO code/Codice ISO	**I.8. Зона призначення/** Zone of destination/Zona di destinazione	**Код/** Code/Codice

I.11. Місце походження/Place of origin/Luogo di origine

Назва/Name/nome

Адреса/Address/Indirizzo

Номер затвердження/ Approval number/numero di riconoscimento

Назва/Name/Nome

Адреса/Address/Indirizzo

Номер затвердження/ Approval number/Numero di riconoscimento

I.12. Місце призначення/ Place of destination/Luogo di destinazione

Назва/Name/Nome

Адреса/Address/Indirizzo

Митний склад/Custom warehouse/Deposito doganale

Номер затвердження/ Approval number/Numero di riconoscimento

Поштовий індекс/ Postal code/Codice postale

I.13. Місце відвантаження/Place of loading/Luogo di carico

Адреса/ Address/Indirizzo

I.14. Дата відправлення/ Date of departure /Data della partenza

I.15. Транспорт/Means of transport/Mezzo di trasporto

Літак/ Aeroplane ☐ **Судно**/ Ship/Nave ☐ **Залізничний вагон**/ Railway wagon/Vagone ferroviario ☐

Дорожній екіпаж/ Road vehicle/veicolo stradale ☐ **Інший**/ Other/Altro ☐

Ідентифікація /Identification:/Identificazione

Документальні посилання/ Documentary references/referenze documentali:

I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine/Punto di ingresso in Ucraina

I.17.

I.18. Опис товару/ Description of commodity/Descrizione della merce

I.19. Код вантажу (УКТЗЕД) Commodity code (HS code)/Codice della merce (Codice SA)

2309

I.21. Температура продукту/ Temperature of the product/Temperatura del prodotto

Температура навколишнього середовища/Ambiente/ ☐

Охолоджений/ Chilled/refrigerato ☐

Заморожений/Frozen/Congelato ☐

I.20. Кількість/Quantity/Quantità

I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/numero dei colli

I.23. Номер пломби/контейнера/ Seal /container No/Sigillo/container numero

I.24. Тип пакування/ Type of packaging /Tipo di imballaggio

I.25. Товари призначені для/ Commodities certified as/Merce certificate come

Корм для тварин/ Animal feedingstuff/mangime per animali ☐ **Технічне використання**/ Technical use/uso tecnico ☐

I.26.

I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine/per importazione (ammissione in Ucraina ☐

I.28. Ідентифікація товару/ Identification of the commodities /Identificazione della merce

Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name)/Specie (nome scientifico)	**Номер затвердження потужності (об'єкта)**/ Approval number of establishment/numero di riconoscimento dell'impianto	**Вага нетто**/ Net weight/peso netto	**№ партії**/ Batch number/numero del lotto
	Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant/stabilimento di trattamento		

II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation /attestazione sanitaria

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що перероблені корми для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин), відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, certify that processed petfood (other than canned petfood), described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements: Io, sottoscritto veterinario ufficiale,certifico che gli alimenti per animali familiari diversi da quelli in conserva descritti nella parte I di questo certificato internazionale, rispondono ai seguenti requisiti:

II.1

Походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) відповідно до законодавства України Про безпечність та гігієну кормів /come from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles in accordance with the legislation of Ukraine On Safety and Hygiene of Feeds;/ provengono da impianti che implementano un programma basato sui principi HACCP, in accordo con la legislazione dell'Ucraina sulla sicurezza e igiene degli alimenti;

II.2

Вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження/Have been prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin;/ sono stati preparati e stoccati in uno stabilimento riconosciuto e supervisionato dall'Autorità competente del Paese esportatore/Paese d'origine;

II.3

Вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження:/Have been prepared exclusively with the following animal by-products:/ sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale

(2)або/ either

[туші та частини забитих тварин, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями]/[carcases and parts of animals slaughtered, which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]/ carcasse e parti di animali macellati, destinati al consumo umano in accordo con la legislazione ucraina ma non destinati al consumo umano per ragioni commerciali;

(2)та/або/ and/or

[туші та їх нижчезазначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду відповідно до вимог законодавства України]:/ [carcases and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation/: carcasse e le seguenti parti derivate da animali macellati in un macello e ritenuti atti al macello per il consumo umano dopo un'ispezione ante mortem, in accordo con la legislazione ucraina:

- **туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині**/carcases or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/ /carcasse o corpi e parti di animali che sono stati respinti per il consumo umano in accordo con la legislazione ucraina, ma che non mostrano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali;
- **голови свійської птиці**/heads of poultry;/teste di pollo;
- **шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки**/hides and skins, including trimmings and splitting thereof;/ pelli, inclusi ritagli e frammenti;
- **щетина свиней**/pig bristles;/setole di suino
- **пір'я**]/feathers;]/piume

II. Інформація про здоров'я/ Health Information	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / Certificate reference No:	II.b.

(2) та/або/ and/or
[кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/[blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation;]/ sangue di animali che non presentavano sintomi clinici di malattia trasmissibile attraverso il sangue all'uomo o agli animali, ottenuto da animali diversi dai ruminanti che sono stati macellati in un macello dopo essere stati considerati atti alla macellazione per il consumo umano a seguito di un'ispezione ante mortem, in accordo con la legislazione ucraina;

(2) та/або/ and/or
[побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока]/[animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]/sottoprodotti di origine animale derivati dalla produzione di prodotti destinati al consumo umano, inclusi ciccioli e fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;

(2) та/або/ and/or
[продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин]/[products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]/ prodotti di origine animale o alimenti contenenti prodotti di origine animale, i quali non sono più destinati al consumo umano per ragioni commerciali o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento o altri difetti che non presentano rischi per la salute umana ed animale;

(2) та/або/ and/or
[кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть і сире молоко, отримані від живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, які потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію]/[blood, placenta, wool and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, except for blood of ruminants requiring testing for spongiform encephalopathy;]/ ;]/ sangue, placenta, lana, piume, peli e latte crudo ottenuto da animali vivi che non mostravano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali, eccetto il sangue di ruminanti che richiede il test per la BSE;

(2) та/або/ and/or
[водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку]/[aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, caught for the purpose of placing on the market;]/ animali acquatici, e parti di tali animali, eccetto mammiferi marini, che non mostravano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali, catturati per lo scopo di immissione sul mercato;

(2) та/або/ and/or
[побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною]/[animal by-products from aquatic animals collected for the marketing purpose that were obtained during production of products for human consumption;]/sottoprodotti derivati da animali acquatici raccolti per scopo di mercato che sono stati ottenuti durante la produzione di prodotti per il consumo umano;

(2) та/або/ and/or
зазначений нижче матеріал, отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам:/[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:/ il seguente materiale derivato da animali che non mostravano segni di malattie trasmissibili attraverso questo materiale all'uomo o agli animali;

- **черепашки та панцирі молюсків і ракоподібних із м'якими тканинами чи м'ясом**/shells from shellfish with soft tissue or flesh;/ conchiglie e carapaci di crostacei e molluschi con tessuto molle e carne;
- **матеріали, отримані із наземних тварин,- побічні продукти із інкубатора, яйця, яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць**/terrestrial materials: hatchery by-products, eggs, egg by-products, including egg shells/materiali terrestri: sottoprodotti di incubatoio, uova, sottoprodotti di uova, inclusi i gusci;
- **добовий молодняк, забитий для комерційних цілей**/day-old chicks killed for commercial reasons;]/pulcini di un giorno uccisi per ragioni commerciali;

(2)та/або/ and/or
[побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є переносниками інфекційних захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам]/[animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than vectors pathogenic to humans or animals;]/ sottoprodotti di origine animale derivati da invertebrati acquatici o terrestri, diversi dalle specie patogene per l'uomo e per gli animali;

(2)та/або/ and/or
[туші та/або частини туш гризунів, зайцеподібних хутрових звірів, крім побічних продуктів тваринного походження, що належать до категорій I і II відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження]/[animals and parts thereof of Rodentia and Lagomorpha orders, parts thereof, except for animal by-products belonging to Category I and Category II in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products]/ / [animali e loro parti appartenenti agli ordini di Rodentia e Lagomorpha, esclusi i sottoprodotti di origine animale appartenenti alla categoria I e alla categoria II in conformità ai requisiti della legge ucraina sui sottoprodotti di origine animale].

(2)та/або/ and/or
[корми для домашніх тварин та корми тваринного походження або корми, що містять побічні продукти тваринного походження чи продукти оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження, які не призначені для годування тварин у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних або інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей або тварин]/[petfood or feed of animal origin or feed containing animal by-products or derived products that are not intended for feeding for commercial reasons or because of production, packaging or other defects that do not pose risk to human or animal health];/ alimenti per animali da compagnia o mangimi di origine animale, o mangimi contenenti sottoprodotti di origine animale o prodotti derivati, che non sono più destinati all'alimentazione animale per ragioni commerciali o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento o altri difetti che non presentano rischi per la salute umana o animale.

(2)та/або/ and/or
побічні продукти, отримані із свійської птиці та/або зайцеподібних, які не виявили жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, забитих на фермі для прямих поставок виробником невеликих кількостей м'яса свійської птиці та зайцеподібних кінцевому споживачу або місцевим (локальним) потужностям роздрібної торгівлі, що здійснюють безпосереднє постачання такого свіжого м'яса кінцевому споживачу/animal by-products from poultry and/or lagomorphs slaughtered on a farm for direct supply by the producer of small quantities of meat from poultry and lagomorphs to the final consumer or to local retail establishments directly supplying such meat to the final consumer as fresh meat/sottoprodotti derivati da pollame e/o lagomorfi macellati in azienda per la fornitura diretta da parte del produttore di piccole quantità di carne di pollame e lagomorfi al consumatore finale o agli esercizi di vendita al dettaglio locali che forniscono direttamente tale carne al consumatore finale come carne fresca;

II.4
Піддані термічній обробці за температури не нижче 90 °C по всій речовині або сушінню чи ферментації, що дозволені компетентним органом країни походження, або (у випадку водних і наземних безхребетних інших, ніж види, які є збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам) обробці, затвердженій компетентним органом країни походження та гарантує, що корм для домашніх тварин не становить загрози для здоров'я людей і тварин, або у якості інгредієнтів для кормів було використано виключно:/Were subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout the whole substance or drying or fermentation authorised by the competent authority of the country of origin, or (in case of aquatic and terrestrial vertebrates other than species pathogenic to humans or animals) be subjected to a treatment which is authorised by the competent authority of the country of origin and ensures that petfood does not pose hazard to human or animal health, or were produced exclusively from the following ingredients:/sono stati sottoposti ad un trattamento al calore di almeno 90° attraverso l'intera massa o essiccazione o fermentazione autorizzata dalle competenti autorità del Paese di origine o (in caso di vertebrati acquatici o terrestri diversi dale specie patogene per l'uomo e gli animali) siano soggetti ad un trattamento che sia autorizzato dalle competenti autorità del Paese di origine e assicurino che gli alimenti per animali familiari non mettano a rischio la salute umana ed animale, o che siano prodotti esclusivamente dai seguenti ingredient:

II.4.1. побічні продукти тваринного походження або похідні продукти з м'яса чи м'ясних продуктів, що піддані термічній обробці за температури не нижче 90 °C по всій речовині/animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout the whole substance;/sottoprodotti di origine animale o prodotti derivati dalla carne o da prodotti a base di carne soggetti ad un trattamento al calore almeno a 90° attraverso l'intera massa;

II.4.2. молоко та продукти на основі молока, які:/milk and milk-based products which:/latte e prodotti a base di latte che:

(2)або/ either **піддані процесу пастеризації, достатньому для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу/** were subjected to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative reaction to phosphatase test;/);/sono stati soggetti a pastorizzazione sufficiente a produrre una reazione negativa al test della fosfatasi;

(2)чи /or **піддані процесу пастеризації, достатньому для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу (для молока та продуктів на основі молока з pH, зменшеним до рівня нижче шести)**/ were subjected to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative reaction phosphatase test (for milk and milk-based products with pH reduced to less than 6);/sono stati soggetti a pastorizzazione sufficiente a produrre una reazione negativa al test della fosfatasi (in caso di latte e prodotti a base di latte con pH ridotto a meno di 6);

(2)чи/ or **піддані процесу стерилізації чи подвійній термічній обробці, де кожна з них була достатньою для отримання негативної реакції тесту на фосфатазу**/subjected to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative reaction to phosphatase test/soggetti ad un processo di sterilizzazione o ad un doppio trattamento al calore ove ciascun trattamento sia sufficiente a produrre una reazione negativa al test della fosfatasi

II.4.3.
желатин, вироблений із застосуванням процесу, який забезпечує обробку неперобленого матеріалу кислотою чи лугом, що супроводжується щонайменше одним промиванням із подальшим коригуванням рівня pH та проведенням (за необхідності - повторним проведенням) екстракції желатину шляхом нагрівання й очищенням за допомогою фільтрування та стерилізації/ gelatine produced with a process ensuring that unprocessed material material is subjected to a treatment with acid or alkali followed by at least one rinsing with subsequent adjustment of pH and subsequent (if necessary repeated) extraction of gelatine by heat followed by purification by means of filtration and sterilisation;/ la gelatina sia stata prodotta con un processo che garantisca che il materiale non trattato sia sottoposto a un trattamento con acido o alcali seguito da almeno un risciacquo con successiva regolazione del pH e successiva (se necessario ripetuta) estrazione di gelatina mediante calore seguita da purificazione mediante filtrazione e sterilizzazione

II.4.4.

гідролізований білок, вироблений із застосуванням виробничого процесу, який включає застосування заходів для мінімізації зараження неперобленого матеріалу, а у випадку, якщо гідролізований білок походить повністю або частково зі шкір та шкур жуйних тварин, його виготовлено на переробній потужності (об'єкті), призначеній виключно для цілей виробництва гідролізованого білка, із застосуванням лише матеріалу з молекулярною масою нижче 10000 дальтонів і процесу, що включає підготовку неперобленого матеріалу шляхом витримування в розсолі, зоління та інтенсивного промивання, після чого матеріал:/hydrolysed protein produced with the use of a production process involving appropriate measures to minimise contamination of unprocessed raw material and in case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced at a processing plant dedicated solely to the production of hydrolysed protein using only the material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of unprocessed material through brining, liming and intensive washing followed by:/ le proteine idrolizzate prodotte con l'uso di un processo di produzione che prevede misure appropriate per ridurre al minimo la contaminazione di materie prime non trasformate e nel caso di proteine idrolizzate interamente o parzialmente derivate da pelli di ruminanti prodotte in un impianto di trasformazione dedicato esclusivamente alla produzione di proteine idrolizzate utilizzando solo il materiale con un peso molecolare inferiore a 10000 Dalton e un processo che prevede la preparazione di materiale non trasformato mediante salamoia, calcinazione e lavaggio intensivo seguito da:

(2)або/either

піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня pH вище 11 протягом більше 3 годин за температури вище 80 °C, після чого піддається термічній обробці за температури вище 140 °C упродовж 30 хв під тиском більше 3,6 барів/treatment of the material to reach a pH level of more than 11 for than 3 hours at a temperature more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3.6 bar;/ trattamento del materiale per raggiungere un livello di pH superiore a 11 per oltre 3 ore a una temperatura superiore a 80 ° C e successivamente mediante trattamento termico a più di 140 ° C per 30 minuti a più di 3,6 bar; /

(2)чи/ or

піддається обробці, що забезпечує досягнення рівня pH від 1 до 2, після чого піддається обробці з досягнення рівня pH вище 11 та наступній термічній обробці за температури 140 °C протягом 30 хв під тиском 3 бари/treatment of the material to reach a pH level of 1 to 2, followed by treatment to reach a pH level of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;/trattamento del materiale per raggiungere un livello di pH da 1 a 2, seguito da un trattamento per raggiungere un livello di pH di più di 11, seguito da un trattamento al calore a 140° per 30 minuti a 3 bar;

II.4.5.

яєчні продукти, піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року, або вироблені відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів для яєчних продуктів, призначених для споживання людиною/egg products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 or were produced in accordance with hygienic requirement of the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food, established for egg products intended for human consumption;/ i prodotti a base di uova sono sottoposti a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII conformemente all'allegato 2 dei requisiti per l'introduzione (invio) nel territorio doganale dell'Ucraina di prodotti alimentari di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottati tramite Ordinanza del Ministero delle politiche agrarie e degli alimenti ucraini n. 553 del 16.11.2018 o sono stati prodotti in conformità ai requisiti igienici della legge ucraina sulla sicurezza e sui parametri specifici di qualità degli alimenti, stabiliti per i prodotti a base di uova destinati al consumo umano;;

II.4.6.

колаген, підданий процесу, що забезпечує обробку неперобленого матеріалу за допомогою миття, коригування рівня pH із використанням кислоти чи лугу, що супроводжується щонайменше одним промиванням, фільтрацією та екструзією, при чому забороняється вживання консервантів інших, ніж ті, що дозволені законодавством України/collagen subjected to a process ensuring that unprocessed material undergoes treatment which involves washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, while the use of preservatives other than those authorised by the Ukrainian law is prohibited;/ il collagene è stato sottoposto a un processo che garantisca che il materiale non trattato sia sottoposto a trattamento che comporta lavaggio, aggiustamento del pH con acido o alcali seguito da uno o più risciacqui, filtrazione ed estrusione, mentre è vietato l'uso di conservanti diversi da quelli autorizzati dalla legge ucraina;

II.4.7.

продукти з крові, піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/blood products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine n. 553 of 16.11.2018;/ prodotti sanguigni sono stati soggetti a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII conformemente all'allegato 2 dei requisiti per l'introduzione (invio) nel territorio doganale dell'Ucraina di prodotti alimentari di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottati tramite Ordinanza del Ministero delle politiche agrarie e degli alimenti ucraini n. 553 del 16.11.2018;

II.4.8.

перероблений тваринний білок, отриманий із ссавців, підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/mammalian processed animal protein subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with the requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine n. 553 of 16.11.2018 or were produced in accordance with hygienic requirement of the Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food;/ proteine animali trasformate di mammiferi soggette a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII conformemente ai requisiti dell'allegato 2 dei requisiti per l'introduzione (invio) nel territorio doganale dell'Ucraina di prodotti alimentari di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottati tramite Ordinanza del Ministero delle politiche agrarie e degli alimenti dell'Ucraina n. 553 del 16.11.2018 o prodotti in conformità ai requisiti igienici della legge ucraina sulla sicurezza e i parametri specifici di qualità degli alimenti;

II.4.9.

продукти крові, отримані зі свиней, що піддані будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року, за умови, що у випадку використання методу переробки VII застосовано термічну обробку за температури не нижче 80 °C у всій речовині/porcine blood products subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine n. 553 of 16.11.2018 and in case of method VII, a heat treatment throughout the whole substance at a minimum temperature of 80 °C was applied/ prodotti sanguigni suini soggetti a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII conformemente all'allegato 2 dei requisiti per l'introduzione (invio) nel territorio doganale dell'Ucraina di prodotti alimentari di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottato tramite Ordinanza del Ministero delle Politiche agrarie e degli alimenti dell'Ucraina n. 553 del 16.11.2018 e nel caso del metodo VII, è stato applicato un trattamento termico su tutta la sostanza ad una temperatura minima di 80 ° C

II.4.10.

перероблений тваринний білок, отриманий з тварин, окрім ссавців, за винятком рибного борошна, що підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року/non-mammalian processed animal protein (with the exclusion of fishmeal) subjected to any of the processing methods I to V or VII in accordance with the requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine n. 553 of 16.11.2018;/ proteine animali trasformate non di mammiferi (con l'esclusione delle farine di pesce) soggette a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII conformemente ai requisiti dell'allegato 2 dei requisiti per l'introduzione (invio) di prodotti alimentari nel territorio doganale dell'Ucraina di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottato tramite Ordinanza del Ministero della Politica agraria e degli alimenti dell'Ucraina n. 553 del 16.11.2018;

II.4.11.

топлений жир (включаючи риб'ячий жир), підданий будь-якому з методів переробки від I до V чи VII (у випадку риб'ячого жиру - методу переробки VI) відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року або виготовлений відповідно до гігієнічних вимог, що відповідають вимогам законодавства України; топлені жири, отримані із жуйних тварин, очищені у спосіб, який забезпечує досягнення максимального рівня нерозчинних залишкових домішок, що не перевищує 0,15 %/ ваги/rendered fat (including fish oil) subjected to any of the processing methods I to V or VII (method VI in case of fish oil) in accordance with the requirements of Annex of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 or produced in accordance with the hygiene requirements that comply with the Ukrainian law; rendered fats from ruminant animals are purified in a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0.15% of weight;/ grasso fuso (compreso l'olio di pesce) sottoposto a uno dei metodi di trasformazione da I a V o VII (metodo VI in caso di olio di pesce) in conformità con i requisiti dell'allegato dei requisiti per l'introduzione (invio) nel territorio doganale dell'Ucraina di prodotti alimentari di origine animale, mangimi, fieno, paglia, sottoprodotti di origine animale e prodotti derivati, adottati tramite l'Ordinanza del Ministero delle politiche agrarie e degli alimenti dell'Ucraina n. 553 del 16.11.2018 o prodotti in conformità con i requisiti di igiene conformi la legge ucraina; i grassi fusi provenienti da ruminanti sono purificati in modo tale che il livello massimo di impurità insolubili totali rimanenti non superi lo 0,15% di peso;

II.4.12.

двокальційфосфат, вироблений за допомогою процесу, що включає подрібнення всіх кісток та знежирення за допомогою гарячої води, а також подальшу обробку розведеною соляною кислотою (в мінімальній концентрації 4 % і з рівнем pH нижче 1,5) протягом щонайменше двох днів, після чого здійснюється обробка отриманого фосфорного розчину вапном, що має наслідком випадіння осаду двокальційфосфату при pH від 4 до 7, а осад двокальційфосфату піддано сушінню повітрям за вихідної температури від 65 °C до 325 °C та кінцевої температури 30-65 °C/dicalcium phosphate produced by a process ensuring that all bone-material is finely crushed and degreased with hot water and subsequently treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and pH of less than 1.5) over a period of at least 2 days, following this procedure, the obtained phosphoric liquor is treated with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7, and precipitate of dicalcium phosphate is air-dried with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;/ il fosfato bicalcico è stato prodotto mediante un processo che assicura che tutto il materiale osseo sia frantumato finemente e sgrassato con acqua calda e successivamente trattato con acido cloridrico diluito (ad una concentrazione minima del 4% e pH inferiore a 1,5) per un periodo di almeno 2 giorni , seguendo questa procedura, il liquore fosforico ottenuto viene trattato con calce, risultando in un precipitato di fosfato bicalcico a pH da 4 a 7, e il precipitato di fosfato bicalcico viene essiccato all'aria con temperatura di ingresso da 65 ° C a 325 ° C e temperatura finale tra 30 ° C e 65 ° C;

II.4.13.

трикальційфосфат, вироблений за допомогою процесу, що включає:/ tricalcium phosphate produced by a process that ensures:/ il fosfato tricalcico è stato prodotto mediante un processo che assicuri:

- **подрібнення всіх кісток та їх знежирення із застосуванням зустрічного потоку гарячої води (частки кісток мають бути менші ніж 14 мм)**/all bone-material is crushed and degreased in counter-flow of hot water (bone chips less than 14 mm)/; tutto il materiale osseo viene frantumato e sgrassato in acqua caldacorrente (trucioli di ossa inferiori a 14 mm) /;
- **безперервну обробку парою за температури 145 °C протягом 30 хв під тиском 4 бари**/continuous treatment with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;/ trattamento continuo con vapore a 145° per 30 minuti a 4 bar;
- **відділення білкового бульйону від гідроксиапатиту (трикальційфосфату) центрифугуванням**/separation of protein broth from hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation;/separazione del brodo proteico dall'idrossiapatite (fosfato tricalcico) mediante centrifugazione;
- **грануляцію трикальційфосфату після висушування в рідкому середовищі повітрям за температури 200 °C**/granulation of tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C./granulazione del fosfato tricalcico dopo l'essiccazione in un letto fluido con aria a 200 ° C.
- **побічні продукти тваринного походження, що використовуються як сенсорні (смакові) інгредієнти, піддані будь-якому з методів переробки, який забезпечує відповідність кінцевого продукту мікробіологічним показникам відповідно до вимог пункту I.5 цього міжнародного сертифіката**/animal by-products used as flavouring (sensor) ingredients and processed according to a method that ensures compliance of the product with microbiological parameters indicated in point I.4 of this International Certificate;/sottoprodotti animali utilizzati come ingredienti aromatizzanti (sensori) e trasformati secondo un metodo che garantisca la conformità del prodotto ai parametri microbiologici indicati al punto I.4 del presente certificato internazionale

II.5

Щонайменше п'ять вибіркових зразків, відібраних із кожної обробленої партії впродовж або після зберігання на переробній потужності (об'єкті), піддані дослідженню, проведеному під контролем державного ветеринарного інспектора країни-експортера/країни походження, а результати такого дослідження підтвердили відповідність продукту таким мікробіологічним показникам:/At least 5 random samples from each processed batch collected during or after storage at the processing plant (object) were analysed under the control of a state inspector of the exporting country/country of origin and the results of this analysis confirmed the product's compliance with the following parameters:/Almeno 5 campioni presi a random da ciascun lotto trattato, prelevati durante o dopo lo stoccaggio presso l'impianto di trattamento (oggetto) sono stati analizzati sotto il controllo di un ispettore ufficiale del Paese esportatore/Paese di origine ed i risultati dell'analisi abbiano confermato la conformità del prodotto con i seguenti parametri:

сальмонела - відсутня в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0/Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;
ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г/Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;
де:/where/ove:
n - кількість досліджуваних зразків/n - number of samples analysed/numero di campioni analizzati;
m - показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m)/m - threshold value of the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria does not exceed m;/ valore soglia del numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente non è superiore a m;
M - показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше)/M - maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more;/ M – valore massimo del numero dei batteri, il risultato è considerato non soddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è uguale a M o più;
c - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m)/c - number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M; i campioni sono ancora considerati accettabili se la conta batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

II.6

Перероблені корми для домашніх тварин запаковані у нові упаковки. Якщо перероблені корми для домашніх тварин відправляються не в готових для продажу упаковках, на яких чітко вказано, що їх вміст призначений лише для годівлі домашніх тварин, такі упаковки містять етикетки з написом «НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ»/Processed petfood was packed in new packaging. If petfood is not dispatched in ready-for-sale packages on which it is clearly indicated that their content is solely intended to feed pets ,and such packages shall bear a label with «NOT FOR HUMAN CONSUMPTION» indication./gli alimenti per animali trattati sono stati confezionati in confezioni nuove. Se il cibo per animali non viene spedito in confezioni pronte per la vendita su cui è chiaramente indicato che il loro contenuto è destinato esclusivamente a nutrire gli animali domestici e tali imballaggi devono recare un'etichetta con l'indicazione «NON PER IL CONSUMO UMANO»

II. Інформація про здоров'я / Health Information	II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / Certificate reference No:	II.b.

II.7.
Кінцевий продукт з моменту переробки зберігався у спосіб, що забезпечує уникнення забруднення або зараження продукту збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам/After processing, the end product was be stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place/ dopo il trattamento, il prodotto finito è stato stoccato in modo da garantire che non si verifichino contaminazioni o infezioni del prodotto con agenti patogeni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali

II.8.
Перероблені корми для домашніх тварин не місять та не отримані:/Processed petfood does not contain or is not derived from:/gli alimenti per animali familiari trattati non contengono o non derivano da:

(2)або/ either **із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа**/specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal protein is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or laceration of central nervous tissue after stunning by means of elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/materiali specifici a rischio o carni separate meccanicamente da ossa di bovini e ovicaprini. Gli animali da cui le proteine animali sono derivate non sono stati macellati/uccisi tramite gas iniettato nella cavità craniale dopo stordimento o lacerazione del tessuto nervoso centrale dopo stordimento mediante uno stilo inserito nella cavità cranica

(2)чи /or
з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country or region with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code./ materiali diversi da quelli derivati da bovini e ovicaprini che sono nati, allevati e macellati in un Paese o regione classificati a rischio BSE trascurabile, in accordo con il Codice sanitario OIE Animali terrestri.

Примітки/ Notes
Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до перероблених кормів для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин), що походять із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України перероблених кормів для домашніх тварин (окрім консервованих кормів для домашніх тварин). /Requirements of this International Certificate apply to processed petfood (other than canned petfood), that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of processed petfood (other than canned petfood)./I requisiti di questo certificato internazionale si applicano agli alimenti per animali familiari, diversi da quelli in conserva, che originano dai territori del Paese e da stabilimenti che sono in un registro di Paesi e stabilimenti autorizzati all'importazione in Ucraina di alimenti per animali familiari diversi da quelli in conserva.

Частина I/ Part I:
Пункт I.11 та I.12 : Назва, адреса та номер затвердження потужності (об'єкта), що виданий компетентним органом./ Box I.11 and I.12: Name, address and approval number of establishment, issued by competent authority(Casella I.11 e I.12: nome, indirizzo e numero di riconoscimento dell'impianto, emesso dall'Autorità competente

Пункт 1.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine/ Casella I.15: indicare il numero di registrazione (vagone ferroviario o container e veicolo stradale), numero del volo (aereo), o nome (nave). In caso di carico e scarico, lo speditore deve informare il punto di entrata in Ucraina.

Пункт 1.23: У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)/Box I.23: For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given/Casella I.23 per i container dello sfuso, dev'essere dato il numero del container e il numero del sigillo, se applicabile.

Пункт 1.25: Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин/ Box I.25: Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of petfood./ Casella I.25 Uso tecnico: ogni uso diverso dall'alimentazione di animali allevati, diversi da quelli da pelliccia, e la produzione di alimenti per animali familiari.

Частина II:/Part II:
(1) Перероблені корми для домашніх тварин - корми, призначені для годування домашніх тварин, які складаються з побічних продуктів тваринного походження та продуктів оброблення, переробки побічних продуктів тваринного походження/ (1) Petfood - is feed for use as feed for pet animals consisting of animal by-products or their derived products./ (1) alimenti per animali familiari sono mangimi destinati all'alimentazione di animali da compagnia costituiti da sottoprodotti di origine animale o dai loro prodotti derivati

(2) Вибрати потрібне/ (2) Keep as appropriate/ (2) mantenere se appropriato
(3) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/ (3) The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ (3) la firma e il sigillo devono essere di colore diverso dal testo

II. Інформація про здоров'я /Health Information	**II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката /** Certificate reference No:	II.b.

(4) Домашні тварини – будь-які непродуктивні тварини, які належать до тих видів тварин, що вигодовуються, вирощуються та утримуються людиною, які зазвичай не використовуються для споживання людиною (собаки, коти, тхори, фретки), безхребетні (за винятком бджіл, джмелів, молюсків і ракоподібних), декоративні гідробіонти, амфібії, рептилії, птахи (за винятком свійської птиці), гризуни та кролі/ (4) Pets - any non-productive animals belonging to those species of animals that are nourished, raised and kept by a person not normally used for human consumption (dogs, cats, ferrets, frets), invertebrates (except bees, bumble bees, molluscs and crustaceans), ornamental hydrobionts, amphibians, reptiles, birds (excluding poultry), rodents and rabbits./Animali da compagnia e ogni animale non produttivo appartenente alle specie animali che sono nutrite, allevate e tenute, normalmente non usate per il consumo umano (cani, gatti, furetti), invertebrati (eccetto api, calabroni, molluschi e crostacei), idrobionti ornamentali, anfibi, rettili, uccelli (escluso il pollame), roditori e conigli

Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian/veterinario ufficiale	**Кваліфікація та посада/** Qualification and title/qualifica e titolo
Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters)/nome (in stampatello)	
Дата/ Date/data	
Печатка (3)/ Stamp/ timbro (3)	**Підпис** (3)/ Signature/ firma (3)